

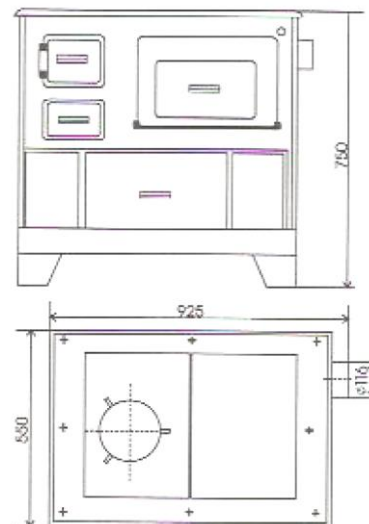
## Návod na použitie - Sporák PELA

pri manipulácii a údržbe smaltovaného sporáku na tuhé palivo

Inštaláciu a používanie sporáka vykonávajte v súlade s týmto návodom, to zabezpečí bezpečnú prevádzku a dlhú životnosť sporáka.

Tabuľka 1

Norma: EN 13240:2006; EN 13240:2006/A2:2006; EN 13240:2006/AC:2006	
Výrobca:	METALEC BITOLA DD Industriska bb,7000 Bitola, R Makedonija
Funkcia:	Sporák na tuhé palivo
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Zozadu: 20 cm Z boku: 30 cm Vpredu: 80 cm
Prípustné paliva:10 Pa Potrebný tlak v komíne:6,014 kw Menovitý tepelný výkon (tepelný tok do priestoru):	Drevo
CO-Emisie vzťahujúce sa k 13 % O <sub>2</sub>	0,6584 %
Energetická výkonnosť:	60,12 %
Teplota výstupného plynu:	220 °C
Rozmery sporáka (s poklopom)	830x574x760(mm)
Hmotnosť sporáka Rozmery pece	90(Kg) 350x450x200(mm)
Komínový priemer	Ø118(mm)
Rozmery rúry	450x480x230(mm)
ROZMERY VYKLENKU	Šírka 1300mm x Hĺbka 850mm
Palivo	Drevo
Hmotnostný prúd spalín [gs-1]	9,2
Ťah pri menovitom tepelnom výkone [Pa]	11
Min. ťah pri menovitom tepelnom výkone [Pa]	10



### 1 Umiestnenie a inštalácia sporáka

Sporák bude fungovať správne, ak je pripojený na komín s dobrým prúdením vzduchu, ktorý je väčší ako 10 PA/1 mm VS/. Odpadové rúry a spojky, ktoré sú umiestnené od spojovacej rúry potrubia po komínový otvor, by mali byť kratšie a menšie. Ak ich je viac, zvyšuje sa prúdením odpor dymu, ktorý znižuje ťah sania a dobré fungovanie rúry.

Sporák nesmie byť umiestnený v blízkosti horľavých materiálov (ako sú drevené, textilné, alebo plastové diely nábytku, a atď.) ani blízko chladiacich zariadení.

Minimálna vzdialenosť medzi kachľami a takýmito materiálmi musí byť dodržaná podľa Tabuľky 1

Ak je sporák umiestnený na podlahe z horľavých materiálov (drevo, plast, laminát a pod.) je nevyhnutné ochrániť podlahu plechom širokým minimálne 30 cm zo strán sporáka a minimálne 50 cm z prednej strany sporáka. Vetracie potrubie musí byť vzdialené od horľavých materiálov minimálne 40 cm.

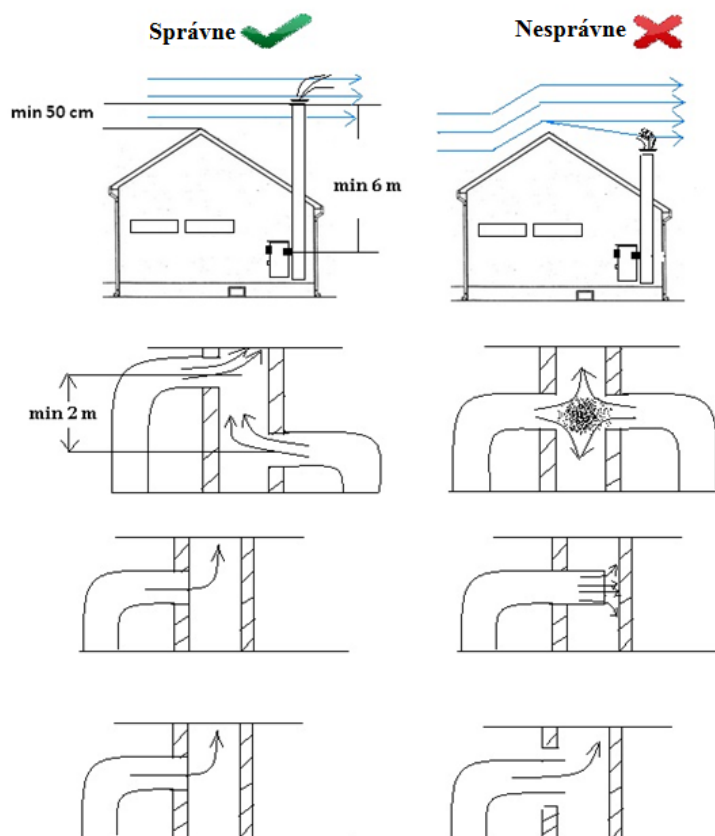
Miesto inštalácie musí byť vodorovné a musí mať dostatočnú nosnosť, v opačnom prípade musí byť prijaté vhodné opatrenie na splnenie týchto podmienok.

Pri pripájaní sporáka ku komínu, by ste sa mali poradiť s miestnou príslušnou inštitúciou. Sporák by mal byť pripojený na komín s vnútorným polomerom minimálne 120 mm a výškou 6 m. V prípade ak je viac sporákov pripojených k tomu istému komínu, minimálna vzdialenosť pripojení by mala byť 2 m. Komín by mal vyčnievať nad strechou minimálne 50 cm. Zároveň je nutné dávať pozor na to, aby pripojenie potrubia ku komínu nebolo na mieste prierezu komína, rovnako ako pripojovací bod dymovodu do komína musí byť poriadne utesnené. Ak sú dva komíny paralelne prepojené, musia mať oddelené otvory pre čistenie a medzi komíny nesmie byť žiadna dutina. Počas používania kachlí musí byť otvor pre čistenie komína uzavretý a utesnený. V prípade ak je komín je nový, kachle nesmú ísť konštantne na plný výkon, kým nie je úplne suchý.

Na mieste inštalácie sporáka je nutné zabezpečiť voľný prístup na čistenie sporáka, dymových konektorov a samotného komínu.

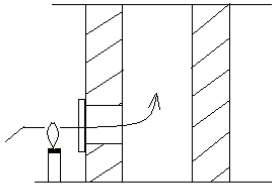
Aby sporák mohol správne pracovať, musí byť splnený požadovaný ťah komína 10 Pa. Kontrolu prúdu vzduchu je možné vykonávať za použitia sviečky ako je na obrázku č. 2.

Čerstvý vzduch je nevyhnutný pre spaľovanie paliva a správne fungovanie sporáka, je nutné zaistiť v miestnosti kde je sporák dostatočné množstvo vzduchu. Odsávače vzduchu, digestory a podobné zariadenia, ktoré odsávajú vzduch by nemali byť umiestnené v rovnakej miestnosti, kde je nainštalovaný sporák. Ak je to váš prípad, alebo ak sú zapečatené dvere a okná, potom v tomto prípade musíte nájsť iný spôsob, ako dostať čerstvý vzduch dovnútra pre zabezpečenie správneho spaľovania. V tomto prípade je pred inštaláciou sporáka nutné konzultovať s príslušným inžinierom/organizáciou. Ak nezabezpečíte dostatočné množstvo vzduchu pre spaľovanie, palivo v sporáku nezhorí úplne a v miestnosti kde je umiestnený sporák môže dôjsť ku kontaminácii s nezdravými a nebezpečnými plynmi.

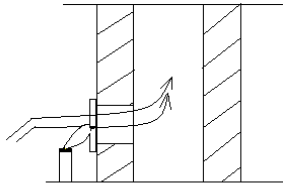


Obrázok č. 1: Inštalácia sporáku

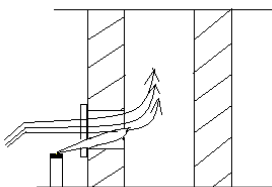
## Obrázok č. 2: Kontrola odvodu spalín



Slabý prúd vzduchu.



Dobrý prúd vzduchu.



Príliš silný prúd vzduchu.

## 2 Zapaľovanie sporáka

Ak chcete zapáliť sporák, mali by ste dodržiavať nasledovné pokyny :

Pri zapaľovaní ohňa je potrebné pritiahnúť tiahlo (realizuje sa pritiahnutím smerom k sebe), ktoré sa nachádza nad pecovou doskou, tak aby klapka prieduchu bola otvorená. Najprv položte nejaký papier a zapaľovacie drevo na rošt a na to polená. Po 15-20 minútach horenia je sporák zohriaty a komín má dobrý ťah, takže môžete pritiahnúť tiahlo. Odporúčame pritiahnúť tiahlo do 2/3 svojej dĺžky, aby sa dosiahlo čo najväčšie zohriatie rúry sporáka.

Tepelný výkon závisí od druhu a kvality používaného paliva. Počas prvých 8-10 hodín nepoužívajte (1-2 dni) sporák na plný výkon. Tepelne odolná farba na sporáku úplne vytuhne až po 2-3 hodinách užívania sporáku. Počas tejto doby sa prosím nedotýkajte náteru sporáka, ani na neho nič neukladajte, aby nedošlo k poškodeniu náteru. V priebehu 15-30 min. prvotnej prevádzky sporáka môže byť vydaný nepríjemný zápach a dym, počas ktorého by mali byť otvorené všetky okná v miestnosti.

Z bezpečnostných dôvodov nikdy nepoužívajte benzín, tekutý podpaľovač, petrolej, alebo iné horľavé kvapaliny pre zapálenie, alebo oživenie ohňa. Pri zakladaní ohňa musia byť regulátory v otvorených pozíciách. Oheň založte na rošte so starými novinami, trieskami dreva a bežne dostupnými zapaľovačmi. Nedovoľte, aby jednotlivé kusy papiera sa vznášali v komíne a už vôbec nie vystúpili. Toto je častou príčinou požiaru komína a môže spôsobiť štrukturálne poškodenie na majetku. Keď je spaľovanie pri zakladaní ohňa dobré môžete pridať väčšie kusy dreva a postupne zväčšovať veľkosť ohňa.

Ak chcete doložiť palivo do sporáka, najprv zatvorte prívod vzduchu do uzavretej polohy a potom opatrne a pomaly otvorte dvere a doložte do vnútra. Neotvárajte dvere rýchlo, môže to spôsobiť únik dymu do miestnosti. Maximálna výška vyplnenia spaľovacej komory by nemala byť väčšia ako 2/3 výšky komory. Pred ďalším dokladaním paliva je vhodné počkať kým sa oheň nezníži na uhlíky. Zabráňte, aby popol a nespálene palivo nezahltili rošt v spaľovacej komore. Pravidelne čistite rošt.

Sporák je konštruovaný a navrhnutý pre trvalú prevádzku so zatvorenými dverami spaľovacej komory, s výnimkou pri dopĺňaní paliva. Neotvárajte dvere, keď je sporák v prevádzke a nie je to nutné.

- Pravidelne vyprázdňujte popolník – zabráňte nahromadeniu popola nad úroveň popolníka. Drevo bude lepšie horieť s malou hromádkou popola v popolníku.

Je zakázané používať sporák na spaľovanie organického a anorganického odpadu (zvieratá, plast, textil, naolejované drevo, atď.). Pri spaľovaní týchto materiálov môže dôjsť k uvoľneniu veľkého množstva škodlivých a toxických látok.

### 3 Pravidelné vykurovanie

Po počiatočnom zapálení, začnite s pravidelným vykurovaním. Maximálnu vykurovaciu kapacitu dosiahnete, ak odtiahnete tiahlo (smerom od seba). Pri týchto podmienkach má sporák vykurovaciu kapacitu 8,5 KW (10KW).

Najmenšiu vykurovaciu kapacitu má sporák, keď je tiahlo pritiahnuté k sebe. V závislosti od teploty, akú si želáme, tiahlo je umiestnené v určitej polohe, ktoré spôsobí mierne vykurovanie izby a dobré vykurovanie samotného sporáku.

#### PALIVO:

Pre dosiahnutie menovitej tepelnej účinnosti postupujte pri prikladaní nasledovne:

PALIVO	Množstvo	Doba horenia
DREVO	1,5-2KG	1-1 ½ hodiny

Správna vlhkosť dreva je do 20% vlhkosti. Je potrebné dbať na správne dávkovanie paliva, aby sa sporák neprehrial a neprepálil. Prepálenie má za následok neuznanie záruky.

### 4 Čistenie sporáka

Čistenie sporáka je jedným z faktorov správneho užívania. Obdobia čistenia nie sú vždycky rovnaké. Typ paliva, ktorý používame (len tuhé palivo, nie tekutý olej alebo benzín), má veľký vplyv na dobré prúdenie v komíne. Ak oheň v sporáku horí slabo, znamená to, že rúra je upchatá a zanesená od sadzí a popola, ktoré je potrebné odstrániť. Horné rúry sa čistia vyťahnutím sporákovej dosky a dolné rúry sa čistia vybratím spodnej časti rúry. Vyberajú sa spôsobom, že najprv sa otvoria dvierka rúry a potom sa vyberie spodná časť rúry.

Biele smaltované časti sporáka sú čistené svetlým rozpúšťadlom akéhokoľvek druhu čistiacich prostriedkov.

Pravidelne vyprázdňujte popolník.

Spaľovacia komora a všetky povrchy, ktoré sú v kontakte s dymovými plynmi, by sa mali pravidelne čistiť a vyprázdňovať od popola a iných druhov odpadov paliva. Čisté vnútro sporáku zaručí ekonomickú prevádzku sporáku. Čistenie sporáku sa odporúča raz za mesiac, alebo častejšie v prípade väčšieho znečistenia.

UPOZORNENIE: Záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté následkom nesprávneho používania. Na spotrebný tovar (rošt a šamot) sa záruka nevzťahuje.

### 5. Bezpečnostné pokyny – Pozor!

Keď je sklo horúce, nesmie byť čistené vlhkou handričkou ani oprskané vodou. Riziko prasknutia skla! Nepoužívajte alkohol, benzín a ani iné tekuté palivo!

Niektoré časti sporáka môžu počas prevádzky dosiahnuť veľmi vysokú teplotu a preto je potrebné prijať vhodné bezpečnostné opatrenia pri používaní sporáku. Nedovoľte deťom manipulovať a hrať sa v blízkosti sporáku.

## **UPOZORNENIE:**

Ak sa používa nevhodné alebo príliš vlhké palivo, môže v dôsledku usadenín v komíne dôjsť k jeho zapáleniu. V takom prípade okamžite zatvorte všetky vzduchové otvory na sporáku a informujte požiarnikov. Po dohorení komína je potrebné ho nechať skontrolovať odborníkom na prípadné trhliny alebo netesnosti.

Teplota úchytiek môže byť vysoká, preto odporúčame používať ochranné rukavice.

**PRI KÚRENÍ NIKDY NEPOUŽÍVAŤ LIEH, BENZÍN ALEBO INÉ TEKUTÉ PALIVO!**

Aby nedošlo k požiaru v mieste sálania a mimo oblasti sálania, udržiajte všetky horľavé predmety v bezpečnej vzdialenosti. Pre ochranu predmetov v oblasti sálania používajte ochranné zásteny.

Pozor: odsávače vzduchu, ktoré pracujú v rovnakej miestnosti, alebo priestore ako spotrebič, môžu spôsobiť problémy.

Pozor: keď sa vyskytne v záručnej dobe na sporáku funkčná vada, alebo vada povrchovej úpravy, neopravujte ju nikdy sami. Záručné a pozáručné opravy vykonáva výrobca. V prípade porušenia tohto pokynu sa výrobca/dodávateľ neakceptuje reklamáciu na spotrebič.

Pozor: používajte len náhradné diely odporúčané výrobcom.

Horením paliva sa uvoľňuje tepelná energia, ktorá vedie k silnému zohriatiu povrchov sporáka, dvierok, spaľovacieho priestoru, kľučky dverí a rukovätí ovládacích prvkov, bezpečnostného skla, dymových potrubí a príp. čelnej steny. Nedotýkajte sa týchto častí bez príslušného ochranného odevu alebo pomocných prostriedkov (žiaruvzdorné rukavice alebo iné pomocné prostriedky). Upozornite na toto nebezpečenstvo deti a dbajte na to, aby sa počas kúrenia nezdržovali v blízkosti sporáku.

Všetky miestne predpisy, vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem, musia byť pri montáži krbových kachlí dodržané. Pred postavením krbových kachlí je nutné informovať príslušného kominárskeho majstra, ktorý ako odborník skontroluje správne pripojenie krbových kachlí na komín.

Spaľovanie odpadu je zakázané podľa zákona na ochranu proti emisiám. Spaliny vznikajúce pri spaľovaní odpadu môžu ohrozovať Vaše zdravie a spôsobiť škody na šamotových a kovových častiach Vášho krbu a na komíne. Je dovolené používať len odporúčané palivo. Je zakázané používať kvapalné palivo.

## **ZÁRUKA**

Keď sa vyskytne v záručnej dobe na Vašom sporáku funkčná vada alebo vada povrchovej úpravy, neopravujte ju nikdy sami. Záručné opravy vykonávajú záručné opravovne a výrobca.

Za akosť, funkciu a vyhotovenie sporáka ručíme 2 roky od dňa predaja spotrebiteľovi a to tak, že chyby vzniknuté dokázateľne následkom chybného zhotovenia odstránime v krátkom čase na naše náklady s podmienkou, že sporák:

- bol obsluhovaný presne podľa návodu,
- bol pripojený na komín podľa platných noriem,
- nebol násilne mechanicky poškodený,
- neboli vykonané úpravy, opravy a neoprávnené manipulácie.

Pri reklamácií treba udať presnú adresu a uviesť okolnosti, za ktorých k nej došlo. Reklamáciu prešetríme, keď k reklamácií predložíte záručný list opatrený dátumom predaja a pečiatkou predajne. Pri kúpe si vo vlastnom záujme vyžiadajte čitateľne vyplnený záručný list. O spôsobe a mieste opravy rozhodne servisný technik firmy Slovakia Trend Exp/Imp.

**Sporák sa nesmie preťažovať nasledovným spôsobom:**

- prekročiť doporučené množstvo použitého paliva,
- množstvo spaľovacieho vzduchu je väčšie ako je doporučené,
- používanie neprípustných druhov palív okrem doporučeného dreva

**Tepelné preťaženie môže zapríčiniť nasledovné poruchy:**

- deformáciou ocelevej platne
- poškodenie roštu prepálením
- poškodiť šamotovú výstelku

**V prípade že zo sporákom nebolo zaobchádzané správne, výrobca nebude akceptovať reklamáciu na uvedenej spotrebič!**

## ZÁRUČNÝ LIST

NÁZOV A TYP VÝROBKU:	SPORAK PELA
Výrobné číslo:	
Dátum predaja:	
pečiatka PREDAJNE	Podpis predajcu

### Záručné podmienky:

Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobné chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

### Záruka sa nevzťahuje na:

- **PREHORENÉ ROŠTY, ŠAMOTOVÉ VÝSTELKY, PREPÁLENIE PLATNE, PREPÁLENIE rúry a vonkajšej bočnej steny sporáka**
- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji
- Záruka sa nevzťahuje na bežné použitie, opotrebovanie a prehorenie roštov a šamotových dielov.

### Dovozca:

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, tel.: 056 6523195-97  
Krajina pôvodu: Macedónia

### Servisné záznamy:

--